



*Академия единорогов — волшебное место,
где живёт настоящая магия!*

*Здесь все ученики получают личного
единорога, с которым возникает особая
магическая связь. Во время обучения
у каждого из них проявляется свой
уникальный волшебный дар:*

*одни приобретают дар исцеления,
другие — способность телепортировать
предметы, летать и даже создавать
радугу и огонь!*



Серия «АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ»

Иллюстрации: Люси Труман

Перевод с английского: Валентина Ионова

Дизайн обложки: Юлия Межова

JULIE SYKES. *Scarlett and Blaze*

This translation of «Scarlett and Blaze» is published
by arrangement with Nosy Crow Limited

Печатается с разрешения издательства
Nosy Crow Limited



Text copyright © Julie Sykes and Linda Chapman, 2018

Illustrations copyright © Lucy Truman, 2018

© Валентина Ионова, перевод, 2020

© ООО «Издательство АСТ», 2021

АКАДЕМИЯ



ЕДИНОРОГОВ

Скарлетт и Вспышка



ДЖУЛИ САЙКС
ИЛЛЮСТРАЦИИ ЛЮСИ ТРУМАН

Москва
Издательство АСТ
2021

Для Эйприл





— Выше! — попросила Скарлетт.

Изабель, её лучшая подруга, ещё чуть-чуть подняла палку и аккуратно приспособила между кустом и корявым стволом старого дерева: теперь та была вровень с головой девочки.

— По-моему, это слишком высоко, — с сомнением глядя на барьер, высказалась Тучка, единорог Изабель.

Скарлетт откинула за спину длинные светлые волосы и погладила по шее своего единорога. Её голубые глаза сияли, а щёки зарумянились от ледяного бриза, поднимавшего снежный вихрь.



АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

— Для нас не слишком. Верно, Вспышка?

— Разумеется. Такую высоту я легко возьму! — откликнулась Вспышка.

Озорная дева-единорог с огненно-красными и золотыми завитками на белоснежной шерсти любила рискнуть — совсем как Скарлетт.

— Смотри в оба, Тучка!

И Вспышка немедленно пустилась в галоп по направлению к барьеру, а руки



Скарлетт и Вспышка

Скарлетт зарылись поглубже в её шелковистую гриву. От колючего воздуха слезились глаза. Девочка обожала ощущение полёта и возвращения на землю. На этот раз при приземлении из-под копыт Вспышки вылетело несколько оранжевых искр, и Скарлетт уловила лёгкий аромат жжёного сахара.

Изабель ахнула:

— Просто невероятно. Вы так высоко прыгнули, что мне показалось — все улетите!

Сердце Скарлетт ёкнуло в надежде: высоченный прыжок, искорки, сладкий запах... Может быть, Вспышка вот-вот обнаружит свой волшебный дар? Каждый единорог на острове рождался с особым магическим талантом, но проявлял его не сразу. Одни единороги могли летать, другие становились невидимыми, третьи умели творить свет и огонь. Скарлетт очень ждала, когда же её единорог покажет свою силу, и от



АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

души надеялась, что это будет способность летать.

Скарлетт было десять лет, она недавно приступила к учёбе в Академии единорогов, где ей подобрали особенного, наиболее подходящего для неё единорога, — так же, как и остальным девочкам и мальчикам, прибывшим в школу одновременно с ней. Все они проходили здесь курс обучения, чтобы стать настоящими, подготовленными хранителями острова Единорогов, их чудесной родины.

Скарлетт знала, что закончить Академию в конце года она сможет лишь в том случае, если Вспышка обнаружит свой волшебный дар и у них возникнет связь. Девочка перекинула волосы вперёд в поисках красно-золотой пряди, которая совпадала бы по цвету с мастью её единорога, — это и был бы знак того, что связь появилась. Но, увы, ни одного огненного волоска в её



Скарлетт и Вспышка

светлой шевелюре пока не нашлось. Разочарованная Скарлетт переключилась мыслями на прыжки.

— Давай-ка ещё повыше, — крикнула она, надеясь, что, если прыжок будет достаточно высоким, Вспышка и в самом деле полетит.

— Подниму через минуту. Сейчас моя очередь, — отозвалась Изабель, разворачивая к барьеру Тучку — очень красивую деву-единорога с добрыми карими глазами.

— Я думаю, для меня это высоко-вато, — с тревогой сказала Тучка.

— Да нет же, — возразила Изабель. — Вспышка вон как легко взяла барьер. Давай попробуем!

— Изабель, погоди! — прошептала Скарлетт, заметив неподалёку одну из учительниц — мисс Неттлс — верхом на своём единороге Тимьяне.

Изабель проигнорировала предупреждение.



АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

— Давай же, Тучка, не будь занудой! Попробуем!

— Изабель! — не отставала Скарлетт. — Сзади!

Из всех учителей, которые могли застукать их за прыжками через барьеры, мисс Неттлс была худшим вариантом. Характер у неё был жуткий, и строгости не занимать.

— Изабель! — прозвенел жёсткий голос мисс Неттлс, напугав девочку. — Надеюсь, ты не собиралась прыгать через это! — Примостившиеся на тонком носу преподавательницы очки задрожали, когда её единорог резко остановился.

— Само... Само собой, нет, мисс Неттлс, — поспешно ответила Изабель. — Мы тут просто сооружали барьеры, а прыгать, конечно, не прыгали.

— Конечно, и не думали прыгать, — закивала Скарлетт.



Скарлетт и Вспышка

Мисс Неттлс оглядела их с подозрением:

— Надеюсь, это правда, — для вашего же блага. Правила вам известны. Первоклассники не могут прыгать через барьеры без наблюдения учителя.

Тимьян, её единорог, мотнул головой в знак согласия, и одновременно с головой замотался его жёлто-зелёный хвост.

Скарлетт с трудом подавила смешок.

— Правила придуманы для вашей же безопасности, так что извольте им следовать. А сейчас пора ужинать, — продолжила мисс Неттлс. — Обратно в школу поедете со мной.

— Да, мисс, — вздохнули девочки.

Скарлетт чувствовала неловкость: Изабель так и не удалось прыгнуть в свою очередь.

— Прости, — проговорила она одними губами.



АКАДЕМИЯ ЕДИНОРОГОВ

— В другой раз, — еле слышным шёпотом отозвалась Изабель.

И за спиной учительницы они показали друг другу большие пальцы. Скарлетт ощутила прилив радости. Они с Изабель подружились в первый же день. Обе любили быструю езду и высокие прыжки, хотя у Изабель дух соперничества был куда сильнее, — она любила выигрывать. Скарлетт же относилась к победам равнодушно; главное, чтобы было весело.

Февральское солнце склонилось к самому горизонту, когда они подъехали к школе. Величественное здание из розового мрамора и витражного стекла словно пылало в лучах заходящего зимнего светила.

— Академия единорогов, — с придыханием сказала Скарлетт. — Такая красивая, особенно сейчас, под снегом.

Взгляд её скользил от грандиозных силуэтов возносящихся к небу башен



Скарлетт и Вспышка

к грациозным изгибам купольных крыш, через лужайку и к разноцветному озеру, в центре которого переливался высокий фонтан. Колдовские воды Искристого озера брали начало в самой

